

THE NEW SAMUEL BECKETT STUDIES

This collection explains developments within Beckett Studies and why he has emerged as one of the most iconic writers of the twentieth century. It also proposes a new interpretive framework that explores both the expanded canon, which has doubled the volume of his works in the last ten years, and the new methods used to approach it. This book covers all the most recent approaches to the study of Beckett, such as archival research, queer theory, mathematical readings of literature, neuro-scientific approaches, translation studies, and disability studies. These new approaches are shown to be relevant and necessary to provide a renewed understanding of the lasting value of Beckett's works.

JEAN-MICHEL RABATÉ, is Professor of English and Comparative Literature at the University of Pennsylvania, a curator of Slought Foundation, an editor of the *Journal of Modern Literature*, former President of the Samuel Beckett society, and a Fellow of the American Academy of Arts and Sciences. He has authored or edited forty books on art, modernism, psychoanalysis and philosophy. His recent publications include *Rust* (2018), *Kafka L.O.L.* (2018), and the edited volume *After Derrida* (2018).

TWENTY-FIRST-CENTURY CRITICAL REVISIONS

This series addresses two main themes across a range of key authors, genres, and literary traditions. The first is the changing critical interpretations that have emerged since *c.*2000. Radically new interpretations of writers, genres, and literary periods have emerged from the application of new critical approaches. Substantial scholarly shifts have occurred too, through the emergence of new editions, editions of letters, and competing biographical accounts. Books in this series collate and reflect this rich plurality of twenty-first-century literary critical energies, and wide varieties of revisionary scholarship, to summarize, analyze, and assess the impact of contemporary critical strategies. Designed to offer critical pathways and evaluations, and to establish new critical routes for research, this series collates and explains a dizzying array of criticism and scholarship in key areas of twenty-first-century literary studies.

Forthcoming Books in This Series

Michelle Kohler *The New Emily Dickinson Studies*

Joanna Freer *The New Pynchon Studies*

Mark Byron *The New Ezra Pound Studies*

Matt Cohen *The New Walt Whitman Studies*

Jennifer Haytock & Laura Rattray *The New Edith Wharton Studies*

Kirk Curnutt & Suzanne Del Gizzo *The New Hemingway Studies*

Douglas Mao *The New Modernist Studies*

CAMBRIDGE

Cambridge University Press
978-1-108-47185-5 — The New Samuel Beckett Studies
Edited by Jean-Michel Rabaté
Frontmatter
[More Information](#)

THE NEW SAMUEL BECKETT STUDIES

EDITED BY
JEAN-MICHEL RABATÉ
University of Pennsylvania



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

Cambridge University Press
 978-1-108-47185-5 — The New Samuel Beckett Studies
 Edited by Jean-Michel Rabaté
 Frontmatter
[More Information](#)

CAMBRIDGE
 UNIVERSITY PRESS

University Printing House, Cambridge CB2 8BS, United Kingdom
 One Liberty Plaza, 20th Floor, New York, NY 10006, USA
 477 Williamstown Road, Port Melbourne, VIC 3207, Australia
 314–321, 3rd Floor, Plot 3, Splendor Forum, Jasola District Centre,
 New Delhi – 110025, India
 79 Anson Road, #06–04/06, Singapore 079906

Cambridge University Press is part of the University of Cambridge.

It furthers the University's mission by disseminating knowledge in the pursuit of education, learning, and research at the highest international levels of excellence.

www.cambridge.org

Information on this title: www.cambridge.org/9781108471855
 DOI:10.1017/9781108559331

© Cambridge University Press 2019

This publication is in copyright. Subject to statutory exception and to the provisions of relevant collective licensing agreements, no reproduction of any part may take place without the written permission of Cambridge University Press.

First published 2019

Printed and bound in Great Britain by Clays Ltd, Elcograf S.p.A.

A catalogue record for this publication is available from the British Library.

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

NAMES: Rabate, Jean-Michel, 1949– editor.

TITLE: The new Samuel Beckett studies : Volume 1 / edited by Jean-Michel Rabaté.
 DESCRIPTION: Cambridge ; New York : Cambridge University Press, 2019. | Series: Twenty-first century critical revisions | Includes bibliographical references and index.

IDENTIFIERS: LCCN 2018061319 | ISBN 9781108471855 (alk. paper)

SUBJECTS: LCSH: Beckett, Samuel, 1906–1989 – Criticism and interpretation.

CLASSIFICATION: LCC PR6003.E282 Z781727 2019 | DDC 848/.91409–dc23

LC record available at <https://lccn.loc.gov/2018061319>

ISBN 978-1-108-47185-5 Hardback

Cambridge University Press has no responsibility for the persistence or accuracy of URLs for external or third-party internet websites referred to in this publication and does not guarantee that any content on such websites is, or will remain, accurate or appropriate.

Contents

<i>List of Figures</i>	<i>page</i> vii
<i>List of Contributors</i>	viii
Editor's Introduction <i>Jean-Michel Rabaté</i>	1
I. THE EXPANDED CANON	17
1. Digitizing Beckett <i>Dirk Van Hulle</i>	19
2. "All the Variants" <i>Mark Nixon</i>	36
3. Beckett's Letters: The Edition and the Corpus <i>Dan Gunn</i>	48
4. The Evolution of Beckett's Poetry <i>Marjorie Perloff</i>	65
II. NEW CONTEXTS AND INTERTEXTS	85
5. Beckett's Critique of Literature <i>John Bolin</i>	87
6. Beckett, Political Memory, and the Sense of History <i>Emilie Morin</i>	103
7. Samuel Beckett as Contemporary Artist <i>Judith Wilkinson</i>	118
8. Beckett, Radio, and the Voice <i>Llewellyn Brown</i>	134

vi	<i>Contents</i>	
	III. NEW HERMENEUTIC CODES	155
9.	Beckett's Queer Art of Failure <i>Calvin Thomas</i>	157
10.	"Que voulez-vous?" Beckett, Nerve Theory and Literary Form <i>Ulrika Maude</i>	175
11.	Beckett's Disabled Language <i>Laura Salisbury</i>	195
12.	Beckett and Mathematics <i>Baylee Brits</i>	215
13.	Beckett's Bilingual Explorations <i>Nadia Louar</i>	231
14.	<i>Waiting for Godot</i> among the Prisoners <i>Lance Duerfahrd</i>	248
	<i>Index</i>	261

Figures

- | | | |
|-----|---|----------------|
| 1.1 | Synoptic sentence view in the Beckett Digital Manuscript Project, enabling the comparison of all the (English and French) versions of any selected sentence (in this case, sentence 186). | <i>page</i> 23 |
| 1.2 | On-the-fly result of the CollateX tool, integrated as a “collation engine” in the Beckett Digital Manuscript Project. | 24 |
| 1.3 | “Statistics” tool of the Beckett Digital Manuscript Project, showing the percentages of deleted and added words in several of Beckett’s works, written in the 1940s, 1950s, and 1980s, www.beckettarchive.org/stats.jsp | 28 |
| 1.4 | Development of the ratio of deleted and added passages in both the French and English manuscripts and typescripts, www.beckettarchive.org/stats.jsp | 29 |

Contributors

JOHN BOLIN, a lecturer in English at the University of Exeter, has published articles on Flaubert, Coetzee, Surrealism, *Eleutheria*, and the links between *Murphy* and Goethe's *Sorrows of Young Werther*. His book *Beckett and the Modern Novel* (2013) surveys Beckett's French readings.

BAYLEE BRITS has completed a dissertation on the mathematics of the transfinite (Cantor) and texts by modernist authors at the University of New South Wales. In 2016, she coedited *Aesthetics after Finitude* with Prudence Gibson and Amy Ireland. Her book *Literary Infinities: Number and Narrative in Modern Fiction* was published in 2018.

LLEWELLYN BROWN teaches French literature at the Lycée international of Saint-Germain-en-Laye. His latest books are *Savoir de l'amour* (2012), *Beckett, Lacan and the Voice* (2016), *Marguerite Duras, écrire et détruire: un paradoxe de la création* (2018). He directs the "Samuel Beckett" series for publisher Lettres modernes – Minard (Paris).

LANCE DUERFAHRD has taught at Yale, Columbia, Amherst College, and Purdue University. He is the author of *The Work of Poverty: Samuel Beckett's Vagabonds and the Theater of Crisis*. He is currently making a documentary on Rick Cluchey titled *Was I Sleeping*.

DAN GUNN is a novelist, critic, and translator, as well as being one of the editors of the four-volume *Letters of Samuel Beckett* and editor of the Cahiers Series. He is Distinguished Professor of Comparative Literature and English at the American University of Paris where he directs the Center for Writers & Translators. In 2017 he was designated as editor of the letters of Muriel Spark.

NADIA LOUAR, Professor of French literature at the University of Wisconsin, Oshkosh, specializes in Beckett Studies, with an emphasis on translation studies and literary bilingualism, and on Women's

List of Contributors

ix

Studies. She is the author of *Figure(s) du bilinguisme beckettien* (2017), the guest editor of *Samuel Beckett Today/Aujourd'hui* special issue on bilingualism (2018) and of the forthcoming *Black Men, White Gals: Sexual and Racial Stereotypes in Contemporary Women's Writing in France*.

ULRIKA MAUDE is Reader in Modernism and Twentieth-Century Literature at the University of Bristol. She has published on modernist literature, perception, medicine, and the philosophies of embodiment, including *Beckett, Technology and the Body* (2009). She has co-edited *Beckett and Phenomenology* (2009), *The Cambridge Companion to the Body in Literature* (2015), and *The Bloomsbury Companion to Modernist Literature* (2018).

EMILIE MORIN, a Senior Lecturer in English at the University of York, is the author of *Beckett's Political Imagination* (2017) and *Samuel Beckett and the Problem of Irishness* (2009), and the editor of *Theatre and Ghosts: Materiality, Performance and Modernity* (2014) and *Theatre and Human Rights after 1945: Things Unspeakable* (2015).

MARK NIXON is the director of the Beckett International Foundation and the University of Reading's Beckett Fellow. He has been the President of the Samuel Beckett Society (2013–2015) and is the director of the Beckett International Foundation. His numerous essays, edited collections and books include *Samuel Beckett's German Diaries 1936–1937* (2011). He edited *Samuel Beckett: Echo's Bones* (2014).

MARJORIE PERLOFF is Sadie D. Patek Professor Emerita of Humanities at Stanford University. Her many books include *The Poetics of Indeterminacy: Rimbaud to Cage* (1981), *The Futurist Moment: Avant-Garde, Avant-Guerre, and the Language of Rupture* (1986), and *Unoriginal Genius* (2011). Her *21st-Century Modernism* (2002) offered a reconsideration of the modernist canon.

JEAN-MICHEL RABATÉ, is Professor of English and Comparative Literature at the University of Pennsylvania, a curator of Slough Foundation, an editor of the *Journal of Modern Literature*, former President of the Samuel Beckett society, and a Fellow of the American Academy of Arts and Sciences. He has authored or edited forty books on art, modernism, psychoanalysis and philosophy. His recent publications include *Rust* (2018), *Kafka L.O.L.* (2018), and the edited volume *After Derrida* (2018).

LAURA SALISBURY is Professor of Modern Literature and Medical Humanities at the University of Exeter. She has published widely on literary modernism and Samuel Beckett, including *Samuel Beckett: Laughing Matters, Comic Timing* (Edinburgh University Press, 2012). She also has publications on the relationship between modernism, modernity, and neuroscience, including the co-edited volume *Neurology and Modernity: A Cultural History of Nervous Systems* (Palgrave, 2010) and a forthcoming book on modernism, aphasiology, and the materiality of language. Her current book project is a cultural history of waiting in modernity.

CALVIN THOMAS, Professor of English at Georgia State University, has published on gender, sexuality, and the body, with an especial interest in straight responses to queer theory. He is the author of *Ten Lessons in Theory: An Introduction to Theoretical Writing* (2013), *Masculinity, Psychoanalysis, Straight Queer Theory: Essays on Abjection in Literature, Mass Culture, and Film* (2008), and *Male Matters: Masculinity, Anxiety, and the Male Body on the Line* (1996). He is also the editor of *Adventures in Theory: A Compact Anthology* (2019) and *Straight with a Twist: Queer Theory and the Subject of Heterosexuality* (2000).

DIRK VAN HULLE, Professor of English Literature at the University of Antwerp, is the editor of the new *Cambridge Companion to Samuel Beckett* (2015). With Mark Nixon, he supervises the *Beckett Digital Manuscript Project*. He has published *Textual Awareness* (2004), *Manuscript Genetics* (2008), and *Modern Manuscripts* (2014). He co-authored *Samuel Beckett's Library* with Mark Nixon (2013). He has edited Beckett's *Company* (2009) and the first modules in the *Beckett Digital Manuscript Project*.

JUDITH WILKINSON is a Researcher in Contemporary Art at Tate. Her writing has appeared in Frieze, The Guardian, Tate Etc., Afterall, Apollo, Black Dog Press, Canadian Art and the Journal of Beckett Studies, among numerous other academic and contemporary art publications. Her forthcoming book *Samuel Beckett: Contemporary Artist* (Bloomsbury 2019) examines Beckett as a practicing artist working in sound, moving-image, performance and installation art.